

CONCURSO CAPILLA UNIVERSITARIA UNIVERSITY CHAPEL COMPETITION
ACTA DEL JURADO MINUTES OF THE JURY

Reunidos en Pamplona, a 3 de febrero de 1995, los miembros que se citan al margen, del jurado del concurso de ideas para el diseño de una Capilla Universitaria en el Campus de la Universidad de Navarra promovido por la Capellanía de la Universidad y la Escuela Técnica Superior de Arquitectura.

Gathered in Pamplona, on the third of February, 1995, the members of the jury, listed separately below, to judge the competition of ideas for the design of a University Chapel on the campus grounds of the University of Navarre promoted by the University Chaplaincy and the School of Architecture.

ACUERDAN

AGREED

1. Iniciar las deliberaciones aceptando las 54 propuestas presentadas por los alumnos de los Talleres de Proyectos de D. Javier Carvajal y D. Miguel Angel Alonso.
2. Realizada una primera ronda de deliberaciones se acuerda seleccionar aquellas propuestas que cuenten con más de dos votos de los miembros del Jurado, las cuales corresponden con los siguientes lemas:

1. To begin deliberation having accepted the 54 proposals presented by the students of the Project workshops of Javier Carvajal and Miguel A. Alonso.
2. Once the first round of deliberations had been completed those proposals which had been awarded more than two votes from the members of the jury were chosen, the titles selected were as follows:

CAPILLA UNIVERSITARIA | CU | ELI. ELI | ITACA | MIXI MUU | MUROS | NOGAL | ORA EL LABORA | PACEM IN TERRIS | PROA | SINLEMA | TIBURON | TIERRA | TIERRA-LUZ | X? | 3-1 | 6041

3. Sobre estas propuestas se realiza una segunda ronda de discusiones, procediéndose a una votación en la que cada miembro del jurado asigna entre 0 y 2 puntos a cada propuesta, seleccionándose las que obtienen más de 6 puntos, que resultan ser las presentadas bajo los siguientes lemas:

3. These proposals were the basis for a second round of discussions, based on the award of between 0 and 2 points for each proposal, in order to select those proposals with more than 6 points, the resulting list is given below:

CU | ITACA | MIXI MUU | MUROS | NOGAL | PACEM IN TERRIS | PROA | SINLEMA | TIERRA | TIERRA-LUZ | 3-1 | 6041

4. Antes de proceder a la tercera y última votación se decide distinguir a estas doce propuestas con mención de cara a su exposición y publicación.
5. Se decide realizar la última votación sobre un máximo de 3 puntos por obra para decidir el resultado final del concurso mediante la elección de la Idea Ganadora y de las dos propuestas finalistas, con el siguiente resultado:

4. Before proceeding to the third and last round of voting it was decided to put forward these twelve proposals as mentions for exhibition and publication.
5. It was decided to carry out a last round of voting based on an award of a maximum of 3 points for each work in order to come to a final result of the competition, the election of a Winning Idea and two finalist proposals. The results are as follows:

ganador/winner	3-1	16 VOTOS/VOTES
finalistas/finalists	C U	14 VOTOS/VOTES
	6041	14 VOTOS/VOTES
menciones/mentions	ITACA	13 VOTOS/VOTES
	PACEM IN TERRIS	13 VOTOS/VOTES
	MIXIMUU	11 VOTOS/VOTES
	PROA	9 VOTOS/VOTES
	MUROS	7 VOTOS/VOTES
	NOGAL	7 VOTOS/VOTES
	SINLEMA	7 VOTOS/VOTES
	TIERRA/LUZ	7 VOTOS/VOTES
	TIERRA	5 VOTOS/VOTES

6. Abiertos los sobres de identificación correspondientes a los proyectos ganadores, sus autores resultan ser los siguientes alumnos: 6. On opening the winning envelopes, the winners were declared as follows:

ganadores/winners

3-1 JOSE LUIS BLANCO ABAROA
 ANSELMO CATALA MAYOLL
 DIONISIO GARCIA SANFILIPPO
 MONSERPAT MAS

finalistas/finalists

C U RAUL ALONSO
 ANTONIO MARTINEZ JORQUERA
 MADOKA ORTEGA
 ASIER SANTAS

6041 BLANCA HERNANDEZ
 EDUARDO ARILLA
 FRANCISCO MUNOZ

menciones/mentions

ITACA AMAYA CELAYA ALVARES
 IBON IBARLUCEA OCHANDIANO
 TIRSO LEAL VAZQUEZ

MIXIMU PALOMA FORTUNO GIL
 EDUARDO PEREZ-IZAGUIRRE LOPEZ
 MAITE AGUIRRE VALLES
 CRISTINA HERNANDEZ SOBRINO
 MARIA HIJAZO IBANEZ

MUROS BLANCA MENDEZ ORDONEZ
 ALICIA BANZO CASTRO
 VIRGINIA DARCOA CASTILLO
 AURORA DEL PRADO RUIZ-GIMENEZ
 MARIA SOTO FERNANDEZ

SINLEMA RAFAEL LANDETE PASCUAL
 ANTONIO ABELLAN ALARCON

TIERRA ALCIDES FARJE MUTILOA
 ESPERANZA PINERO SOMOZAS
 RAFAEL RODRIGUEZ DUARTE
 MARIA EUGENIA GUTIERREZ ORTEGA
 ANA HURTADO CARRILLO

PACEM IN TERRIS SARA MARTINEZ
 JAVIER MARTINEZ
 MIGUEL MONREAL
 MARIA JOSE PRIETO
 IDOIA MARTINEZ GASCON
 PABLO GARCIA PELLICER

PROA EDUARDO VALCARLOS
 GELASIO FERNANDEZ MORALES
 INAKI DIEZ AGUIRRE

NOGAL ANA MDRON HERNANDEZ
 ANGEL LOPEZ DE ARANCIBIA
 NACHO OLITE LUMBRERAS
 PAZ MARTIN RODRIGUEZ
 JUANJO UNCETA RIVAS

TIERRA/LUZ ESTHER BERENGUER MORALES
 JOSE MIGUEL GARCIA PEREZ
 CARLOS MARTINEZ PEREZ

Lo cual se comunica a la Direccion de la Escuela para que surta los efectos oportunos.

We hereby notify the Governing Board of the School so that the necessary formalities be completed.

miembros del jurado/members of the jury

D. JESUS MARIA PONS GOÑALONS
 D. JUAN RAMON GARCIA-MORATO
 D. FERNANDO REDON HUICI
 D. JAVIER CARVAJAL FERRER
 D. LUIS TENA NUÑEZ
 D. JOAQUIN LORDA INARRA
 D. MIGUEL A. ALONSO DEL VAL

edición/edition
**SERVICIO DE PUBLICACIONES
UNIVERSIDAD DE NAVARRA**

dirección/direction
JUAN MIGUEL OTXOTORENA

coordinación/coordination
JOSE MANUEL POZO

diseño/design
DAVID TORRES

fotografía/photography
**OSCAR AZNAR
JAVIER IRIARTE**

traducción/translation
MARIA LOPEZ

fotomecánica
FERMIN GONZALEZ

impresión
GRAFICAS LIZARRA

memoria de proyectos 2
concurso de capilla universitaria
3er Trimestre 1995
© Copyright: Departamento de Proyectos
Dep. Legal 756-1995
ISSN 1135-6146



Departamento de Proyectos Arquitectónicos
Escuela Técnica Superior de Arquitectura
Universidad de Navarra
31009 Pamplona, España
Tel. 105600. Fax 105629